



Doplnok č. 1

K TWINNINGOVEJ ZMLUVE: 2006/018-175.05.02

Referenčné číslo SK 06/IB/SO/02

Európske spoločenstvo

zastúpené Centrálnou finančnou a kontrakčnou jednotkou (CFKJ)

Ministerstvo financií Slovenskej republiky

zastúpené pani Silviou Matúšovou, riaditeľkou CFCU/PAO

Štefanovičova 5

817 82 Bratislava 15

Slovenská republika

(„Obstarávateľ“),

na jednej strane,

a

Medzirezortná misia pre boj proti drogám a drogovej závislosti (MILDT) 7 Rue Saint-Georges, 75009 Paríž, Francúzsko („Partner z členského štátu“ - MSP), zastúpená pánom Etienom Apaireom, prezidentom MILDT a Národné výskumné a vývojové centrum pre sociálnu politiku a zdravie (STAKES), ako Junior partner z členského štátu, P.O. Box 220 - Lintulahdenkuja 4, FI-00531 Helsinki, Fínsko, zastúpené generálnym riaditeľom, pánom Vappu Taipalem,

(„Partner z členského štátu“)

na druhej strane,

sa dohodli nasledovne:

Čl. 1 Účel

Účelom tohto doplnku je prerozdelenie prostriedkov predstavujúcich viac ako 10 % z celkového Twiningového rozpočtu a úprava organizácie pre úplný záver projektu, bez akýchkoľvek zmien povinných výsledkov zmluvy.

Niektoré úpravy už boli prerokované v rámci Riadiaceho výboru (úprava č. 2, 3 a 5)

Všetky úpravy sú zhrnuté nižšie:

1. V aktivite 3.1, zavedenie dvoch dodatočných pracovných dní na dokončenie vypracovania druhého školiaceho modulu (modul generalist) a brožúry školenia s technickým asistentom.
2. V aktivite 3.2, lekcia štyri školenia: Úprava časového rozvrhu a mien expertov.
3. V aktivite 3.2, zavedenie dodatočného pracovného dňa, s cieľom zorganizovať záverečnú skúšku pre účastníkov školenia.
4. V aktivite 4.1, úprava pôvodného plánu a mien zúčastnených expertov.
5. Riadiaci výbor: zavedenie dodatočného a posledného Riadiaceho výboru v januári
6. Iné otázky

Čl. 2 Úprava Twiningovej zmluvy

1. **V aktivite 3.1, zavedenie dvoch dodatočných pracovných dní na dokončenie vypracovania druhého školiaceho modulu (modul generalist) a brožúry školenia s technickým asistentom.**

Pôvodná Projektová dokumentácia uvádza iný školiaci modul, „pre zamestnancov RS, u ktorých neboli potrebné vedomosti a kvalifikácia pre prácu s drogovými závislými osobami“ tzv. modul generalist.

Aj keď, čo tento modul nemá byť implementovaný v rámci TW zmluvy, musí byť vytvorený obsah a možnosti kontextu zavádzania. Počas prípravnej fázy hlavného školiaceho kurzu sa rozhodlo o finalizácii modulu generalist po zrealizovaní školenia a zohľadnenia jeho hodnotenia.

Na vykonanie tejto aktivity sú potrebné dva dodatočné pracovné dni. V januári sa zorganizuje pracovné stretnutie s dvomi francúzskymi expertmi (pán HERVE FRANCOIS a pani TERRASSON DOMINIQUE – moderátor a hodnotiteľ školenia), vedúcim zložky pre aktivitu 3, slovenskými expertmi a technickým asistentom. Skupina dokončí tiež brožúru školenia.

Finančný dopad:

Teraz sú potrebné: 2 medzinárodné cestovné lístky, 4 x poplatky a 4 x diéty.

Potrebné sú tiež dva dni timočenia (500 eur).

2. V aktivite 3.2, lekcia štyri školenia: Úprava časového rozvrhu a mien expertov.

Obsah školenia a tiež zvolenú metodológiu vypracovala viacdisciplinárna skupina odborníkov zložená zo slovenských odborníkov a členov akademických oblastí a expertov EÚ. Školenie vedú slovenský (technický asistent) a francúzsky moderátor, s cieľom zabezpečiť koherentnosť, rovnováhu a udržateľnosť školenia.

Školenie mali pôvodne viesť pani BILAL a pán TERRASSON a bolo plánované jeho zavedenie v rámci 2 misií s trvaním 5 dní plus 1 misie s trvaním 2 dni.

V súlade s rozhodnutiami expertnej skupiny školenia, sú v súčasnosti hlavné charakteristiky školenia nasledovné:

- **Moderátori:** z francúzskej strany, pán HERVE a pani TERRASSON budú moderovať, sledovať a monitorovať všetky procesy so slovenským technickým asistentom.
- **Časový rozvrh:** Školenie bude zavedené v rámci štyroch stretnutí s trvaním po tri dni (september-október-november-december).
- **Prednášajúci:** školenie využije účasť medzinárodne uznávaných expertov z rôznych krajín EÚ.

Prvé 3 stretnutia už boli upravené pomocou sprievodných listov (č. 16,17 a 18).

Zavedenie štvrtého a posledného školiaceho stretnutia (8. až 10. decembra) bude zorganizované nasledovne:

Čo sa týka prednášajúcich, stretnutie budú viesť a prednášať na ňom:

- pán HERVE – 3 pracovné dni
- pani TERRASSON – 3 pracovné dni
- pán KAUKONEN – 3 pracovné dni

Zlepšovanie a rozširovanie resocializačnej a rehabilitačnej starostlivosti o osoby závislé od psychoaktívnych látok

- pani GARGUIL – 3 pracovné dni
- pani BUKOWSKA – 3 pracovné dni

Finančný dopad:

Pre toto stretnutie sú teraz potrebné 15 x diéty, 15 x poplatky a 5 medzinárodných ciest. Podľa schváleného časového rozvrhu školenia bude toto posledné stretnutie trvať tri plné dni (od 8,30 hod. do 17,00 hod.). Prednášajúci sa zúčastňujú všetkých troch dní ako hlavní prednášajúci a facilitátori počas workshopov.

Potrebných je tiež 6 dní tlmočenia (1 500 eur); ďalej, počas tohto stretnutia sa budú ako pracovné jazyky používať angličtina a francúzština; sú potrební dvaja rôzni tlmočníci.

3. V aktivite 3.2, zavedenie dodatočného pracovného dňa, s cieľom zorganizovať záverečnú skúšku pre účastníkov školenia.

S cieľom zabezpečiť udržateľnosť projektu a najmä školenia, bolo požiadané o akreditáciu jednej slovenskej univerzity. Jednou z podmienok univerzity je organizácia záverečnej skúšky pre všetkých účastníkov školenia.

V decembri bude zorganizovaný skúškový deň (test) pre účastníkov školenia pred viacdimenziálnou skupinou: moderátori školenia, zástupcovia z univerzity a hlavní partneri projektu.

Finančný dopad:

Teraz sú potrebné 2 medzinárodné letenky pre pána HERVE a pani TERRASSON a tiež 2 x poplatok a 2 x diéty.

Je potrebný tiež jeden deň tlmočenia: 250 eur

4. V aktivite 4.1, úprava pôvodného plánu a mien zúčastnených expertov.

Čo sa týka hodnotenia Twinningového projektu a záverečnej konferencie, zmenil sa časový rozvrh a mená účastníkov.

V pôvodnom pláne bola naplánovaná účasť francúzskeho a fínskeho vedúceho projektu počas 4 pracovných dní (8 x poplatok, 10 x diéty a 2 medzinárodné cesty) a štyroch francúzskych expertov (STOROGENKO – BILAL – DEMANGE – PLIEZ) počas 3 pracovných dní (12 x poplatok, 16 x diéty a 4 medzinárodné cesty).

Zlepšovanie a rozširovanie resocializačnej a rehabilitačnej starostlivosti o osoby závislé od psychoaktívnych látok

Nová organizácia je nasledovná:

Bude zorganizované dvojdnové stretnutie s krátkodobými a strednodobými expertmi zúčastňujúcimi sa projektu. Na stretnutí sa zúčastnia tiež hlavní slovenskí partneri a prijemcovia.

Na konferencii, ktorá sa bude konať 18. a 19. decembra, sa stretnú nasledujúci experti:

GATIGNOL	CHANTAL	PL	FR
DEMANGE	Jean Pierre	Expert – Aktivita 1	FR
GRIMALDI	Yvan	Expert – Aktivita 2	FR
KALLIO	Liisa	Expert – Aktivita 2	FIN
SINKKONNEN	Minna	JPL	FIN
STOROGENKO	Marianne	Expert – Aktivita 1	FR
Terrasson	Dominique	Expert – Aktivita 3	FR
HERVE	Francois	Expert – Aktivita 3	FR

Zoznam expertov zúčastňujúcich sa záverečnej konferencie bol prispôsobený zmenám, ktoré sa vyskytli počas celého programu.

Tak, ako bolo naplánované v pôvodnom programe, záverečného semináru sa zúčastnia obaja vedúci projektu.

Na druhej strane, záverečnej konferencie a tiež seminára (workshopu) na druhý deň sa zúčastnia tiež vedúci zložiek (alebo kľúčový expert na danú tému) troch aktivít. Každý z nich bude mať prezentáciu počas záverečnej konferencie, s cieľom prezentovať zavedenie, výsledky a perspektívy aktivít.

Počas druhého dňa (workshop s hlavnými slovenskými expertmi a prijímajúcimi organizáciami) budú experti diskutovať so svojimi náprotivkami o udržateľnosti projektu, budúcich záujmoch a hlavných perspektívach. Navrhnú tiež odporúčania pre záverečnú správu.

Finančný dopad:

6 medzinárodných cestovných lístkov (účasť dvoch expertov na misii 5 – skúška 17. decembra - aktivity 3.2 a ich letenky sú už rozpočtované v tejto aktivite).

24 x diéty a 16 x poplatok

6 dní tlmočenia (prvý deň stretnutia 4 tlmočníci a druhý deň 2 tlmočníci). Ďalej, počas záverečnej konferencie (prvý deň) bude simultánne kabínkové tlmočenie angličtina-francúzština-slovenčina. Pri takejto organizácii sa tlmočníci striedajú každých 30 minút. Počas druhého dňa bude konsekutívne tlmočenie angličtina-francúzština-slovenčina: v takomto prípade sú potrební len dvaja tlmočníci.

Tlmočnicke vybavenie

5. Riadiaci výbor: zavedenie dodatočného a posledného Riadiaceho výboru v januári

Dňa 15. januára 2009 musí byť zorganizovaný jeden dodatočný Riadiaci výbor (č. 7) . V zmluve bolo pôvodne naplánovaných len 6 RV. RV sa zúčastní francúzsky a fínsky vedúci projektu.

Finančný dopad:

Tento dodatočný Riadiaci výbor je financovaný z úspor v tej istej sekcii rozpočtu zrealizovaných počas predchádzajúcich Riadiacich výborov.

6. Iné otázky:

Pridať rozpočet pre výdavky na spätné sťahovanie RTA

V zmluve boli rozpočtované iba jednosmerné výdavky na sťahovanie.

Finančný dopad:

Jedenkrát výdavky na spätné sťahovanie 5000 €

Pridať rozpočet pre prepravu vozidla RTA

V zmluve bola plánovaná len jednosmerná preprava vozidla pre RTA

Finančný dopad:

Jedna spätná preprava vozidla: 1 000 eur

Čl. 3

Kumulatívne úpravy

Úpravy sú rozdelené nasledovne:

<i>Sprievodný list č.</i>	<i>Výška prerozdelenia</i>	<i>Dátum nadobudnutia účinnosti</i>	<i>% z celkového rozpočtu</i>
1	1535,00	03/08/2007	0.22%
2	970		0.14%
3	0		0 %

Zlepšovanie a rozširovanie resocializačnej a rehabilitačnej starostlivosti o osoby závislé od psychoaktívnych látok

4	370		0.05 %
5	0 (v rámci sekcie)		0 %
6	0		0%
7	2410,00		0.34%
8	0		0%
9	450		0.06%
10	0		0%
11	0		0%
12	11 290,00		1.61 %
13	0		0%
14	31 270,00		4,47 %
15	0		0%
16	0 (v rámci sekcie)		0 %
17	1 530,00		0.21 %
18	19 650.00		2.8 %
Doplnok č. 1	53 750.00		7,68 %
CELKOM	123 225,00 EUR		17,60 %

Čl. 4 Potvrdenie platnosti

Všetky časti a dispozície pôvodnej Twinningovej zmluvy č. 2006/018-175.05.02, ktoré nie sú upravené v tomto dokumente, ostávajú v platnosti.

Zlepšovanie a rozširovanie resocializačnej a rehabilitačnej starostlivosti o osoby závislé od psychoaktívnych látok

Vyhotovené v Bratislave, v štyroch origináloch v anglickom jazyku, jeden originál je určený pre Obstarávateľa, jeden pre Konečného príjemcu Akcie, jeden pre partnera z členského štátu a jeden pre Európsku komisiu.

za Partnera z členského štátu
pán Etienne Apaire

za Obstarávateľa
pani Silvia MATÚŠOVÁ

prezident MILDT

riaditeľka CFCU /PAO

Podpis

Podpis

Dátum

Dátum

pani Chantal GATIGNOL
francúzska vedúca projektu

Podpis

Dátum

Za Konečného príjemcu Akcie
pán Igor Federič
Vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky

Podpis

Dátum

SK 06 IB SO 02 doplnok 1 Členenie rozpočtu

Kroky, ktoré sa majú vykonať v rámci twinningového projektu		Rozpočtovaná položka po sprievodnom liste 18			Skutočná cena			Úspory		Prerozdelenia			Nový rozpočet (1)
	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS			v rámci sekcie*	v rámci sekcie**		zdroj***	
1. Odmena pre Twinningového poradcu - rezidenta (RTA), pána CHALUMEAU (18													
Základná mzda a nemzdové náklady na pracovnú silu	4 917,26	18,00	88 510,68	4 917,26	18,00	88 510,68						88 510,68	
6 % zo mzdy a nemzdové náklady na pracovnú silu	295,04	18,00	5 310,64	295,04	18,00	5 310,64						5 310,64	
	Odmena RTA celkom		93 821,32	Odmena RTA celkom		93 821,32						93 821,32	
		Spolufinancovanie BC				Spolufinancovanie BC							
2. Príspevky pre Twinningového poradcu rezidenta													
Diety (50 %)	102,50	548,00	56 170,00	102,50	548,00	56 170,00						56 170,00	
Príspevky pre RTA počas prvých 30 dní	205,00	30,00	6 150,00	205,00	30,00	6 150,00						6 150,00	
Príspevky na manželku a deti počas prvých 30 dní vo výške 50 %	307,50	30,00	9 225,00	307,50	30,00	9 225,00						9 225,00	
Zdravotné a úrazové poistenie pre RTA	200,00	18,00	3 600,00	200,00	18,00	3 600,00						3 600,00	
Zdravotné a úrazové poistenie pre manželku	200,00	18,00	3 600,00	200,00	18,00	3 600,00						3 600,00	
Zdravotné a úrazové poistenie pre deti	200,00	18,00	3 600,00	200,00	18,00	3 600,00						3 600,00	
Ubytovanie (pozi prišlišný strop pre každú BC)	1 400,00	17,00	23 800,00	1 400,00	17,00	23 800,00						23 800,00	
Poplatok pre reálného agenta	1 400,00	1,00	1 400,00	1 400,00	1,00	1 400,00						1 400,00	
Výdavky na sťahovanie (do 780 kg pre RTA, 390 kg pre manželku a 195 kg na dieta)	5 000,00	1,00	5 000,00	5 000,00	2,00	10 000,00				5 000,00		10 000,00	
Skladovacie náklady	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00						0,00	
Preprava vozidla	1 000,00	1,00	1 000,00	1 000,00	2,00	2 000,00				1 000,00		2 000,00	
Nadmerná batožina (do 50 kg)	20,00	50,00	1 000,00	20,00	50,00	1 000,00						1 000,00	
Cestovanie z/na miesto plnenia povinnosti RTA	650,00	2,00	1 300,00	650,00	2,00	1 300,00						1 300,00	
Cestovanie z/na miesto plnenia povinnosti manželka	650,00	2,00	1 300,00	650,00	2,00	1 300,00						1 300,00	
Cestovanie z/na miesto plnenia povinnosti deti	650,00	4,00	2 600,00	650,00	4,00	2 600,00						2 600,00	
Ročná spiatočná cesta RTA	650,00	1,00	650,00	650,00	1,00	650,00						650,00	
Ročná spiatočná cesta manželka	650,00	1,00	650,00	650,00	1,00	650,00						650,00	
Ročná spiatočná cesta deti	650,00	2,00	1 300,00	650,00	2,00	1 300,00						1 300,00	
Školné (2 deti 18 mesiacov)	775,00	14,00	10 850,00	775,00	14,00	10 850,00						10 850,00	
	Príspevky RTA celkom		133 195,00	Príspevky RTA celkom		139 195,00						139 195,00	
	Spolufinancovanie BC			Spolufinancovanie BC									
3. Odborná príprava RTA													
Spiatočné cestovné Brusel	300,00	1,00	300,00	300,00	1,00	300,00						300,00	
1 x diéty BE	232,00	1,00	232,00	232,00	1,00	232,00						232,00	
	Školenie RTA celkom		532,00	Školenie RTA celkom		532,00						532,00	
	Spolufinancovanie BC			Spolufinancovanie BC									
4. Asistent RTA													

SK 06 IB SO 02 doplnok 1 Členenie rozpočtu

[illegible]

SK 06 IB SO 02 doplnok 1 Členenie rozpočtu

[illegible]

SK 06 IB SO 02 doplnok 1 Členenie rozpočtu

Kroky, ktoré sa majú vykonať v rámci twinningového projektu		Rozpočtovaná položka po sprievodnom liste 18				Skutočná cena				Úspory	Prerozdelenia			Nový rozpočet (1)
		Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS				v rámci sekcie*	v rámci sekcie**	zdroj***	
"Náklady na Twinningové riadenie"		500,00	1,50	750,00	500,00	1,50	750,00							750,00
Diety		205,00	2,00	410,00	205,00	2,00	410,00							410,00
Medzinárodné cestovné / ten istý listok sa použije pre túto aktivitu a prvé stretnutie RV		650,00	0,00	0,00	650,00	0,00	0,00							0,00
Poplatky jeden limocník 2 dni		250,00	2,00	500,00	250,00	2,00	500,00							500,00
Preklad 30 strán		20,00	19,50	390,00	20,00	19,50	390,00							390,00
Mladší koordinátor, pani SINKKONEN, 2 pracovné dni		250,00	2,00	500,00	250,00	2,00	500,00							500,00
"Náklady na Twinningové riadenie"		500,00	1,50	750,00	500,00	1,50	750,00							750,00
Diety		205,00	1,00	205,00	205,00	1,00	205,00							205,00
Medzinárodné cestovné / ten istý listok sa použije pre túto aktivitu a prvé stretnutie RV		750,00	0,00	0,00	750,00	0,00	0,00							0,00
3 francúzski experti (pani STOROGENKO, pani BILAL, pan DEMANGE) 2 dni														
Poplatky expertom		250,00	6,00	1 500,00	250,00	6,00	1 500,00							1 500,00
Náklady na projektové riadenie		1 500,00	1,50	2 250,00	1 500,00	1,50	2 250,00							2 250,00
Diety		205,00	8,00	1 640,00	205,00	8,00	1 640,00							1 640,00
Medzinárodné cestovné/ten istý listok použijť pre túto aktivitu a otváracie stretnutie		650,00	0,00	0,00	650,00	0,00	0,00							0,00
1 fínsky expert pan PIENIMAKI 2 dni														
Poplatky expertom		250,00	0,00	0,00	250,00	0,00	0,00							0,00
Náklady na projektové riadenie		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00							0,00
Diety		205,00	0,00	0,00	205,00	0,00	0,00							0,00
Medzinárodné cestovné/ten istý listok použijť pre túto aktivitu a otváracie stretnutie		750,00	0,00	0,00	750,00	0,00	0,00							0,00
AKTIVITA 1.1.1 CELKOM				9 395,00			9 395,00							9 395,00
Aktivita 1.1.2 hodnotiacia misia v RC(1)														
5 dni seminár v BC														

SK 06 IB SO 02 doplnok 1 Členenie rozpočtu

Kroky, ktoré sa majú vykonať v rámci twinningového projektu	Rozpočítovaná položka po sprievodom liste 18				Skutočná cena				Úspory	Prerozdelenia			Nový rozpočet (1)
	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS		Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS			v rámci sekcie*	v rámci sekcie**	zdroj***	
2 francúzski experti pani STOROGENKO, pán PLIEZ 5 dní													
Poplatky expertom	250,00	10,00	2 500,00		250,00	10,00	2 500,00						2 500,00
Náklady na projektové riadenie	2 500,00	1,50	3 750,00		2 500,00	1,50	3 750,00						3 750,00
Diety	205,00	12,00	2 460,00		205,00	12,00	2 460,00						2 460,00
Medzinárodné cestovné	650,00	0,00	0,00		650,00	0,00	0,00						0,00
Trinčenie (1 trinčovník x 5 dní)	250,00	4,00	1 000,00		250,00	4,00	1 000,00						1 000,00
Preklad 20 strán	20,00	20,00	400,00		20,00	20,00	400,00						400,00
1 fínsky expert pani PIENIMAKI 5 dní													
Poplatky expertom	250,00	5,00	1 250,00		250,00	5,00	1 250,00						1 250,00
Náklady na projektové riadenie	1 250,00	1,50	1 875,00		1 250,00	1,50	1 875,00						1 875,00
Diety	205,00	6,00	1 230,00		205,00	6,00	1 230,00						1 230,00
Medzinárodné cestovné	416,20	1,00	416,20		416,20	1,00	416,20						416,20
Diety RTA	205,00	0,00	0,00		205,00	0,00	0,00						0,00
Diety trinčovník	205,00	0,00	0,00		205,00	0,00	0,00						0,00
Miestna doprava 400km	0,25	400,00	100,00		0,25	400,00	100,00						100,00
AKTIVITA 1.1.2 CELKOM			14 981,20				14 981,20						14 981,20
Spolu financovanie BC celkom													
Aktivita 1.1.3 Hodnotenie misie v RC(2)													
5 dňový seminár v BC													
3 francúzski experti pani STOROGENKO, pani BILLAL, pani DORSO 5 dní													
Poplatky expertom	250,00	14,50	3 625,00		250,00	14,50	3 625,00						3 625,00
Náklady na projektové riadenie	3 625,00	1,50	5 437,50		3 625,00	1,50	5 437,50						5 437,50
Diety	205,00	18,00	3 690,00		205,00	18,00	3 690,00						3 690,00
Medzinárodné cestovné	650,00	3,00	1 950,00		650,00	3,00	1 950,00						1 950,00
Trinčenie (1 trinčovník x5 dní)	250,00	5,00	1 250,00		250,00	5,00	1 250,00						1 250,00
Preklad 20 strán	20,00	20,00	400,00		20,00	20,00	400,00						400,00
Diety RTA	205,00	4,00	820,00		205,00	4,00	820,00						820,00
Diety trinčovník	205,00	0,00	0,00		205,00	0,00	0,00						0,00
Diety asistent RTA	205,00	5,00	1 025,00		205,00	5,00	1 025,00						1 025,00
Miestna doprava 600km	0,25	1 200,00	300,00		0,25	1 200,00	300,00						300,00
AKTIVITA 1.1.3 CELKOM			18 497,50				18 497,50						18 497,50
Spolu financovanie BC celkom													
Aktivita 1.1.4 Hodnotenie misie v RC (3)													

SK 06 IB SO 02 doplnok 1 Členenie rozpočtu

Kroky, ktoré sa majú vykonať v rámci twinningového projektu	Rozpočítovaná položka po sprievodnom liste 18				Skutočná cena				Úspory			Prerozdelenia			Nový rozpočet (1)
	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS			v rámci sekcie*	v rámci sekcie**	zdroj***				
5 dňový seminár v BC															
2 francúzski experti pani STOROGENKO, pan ROMAIN 5 dní															
Poplatky expertom	250,00	10,00	2 500,00	250,00	10,00	2 500,00									2 500,00
Náklady na projektové riadenie	2 500,00	1,50	3 750,00	2 500,00	1,50	3 750,00									3 750,00
Diety	205,00	12,00	2 460,00	205,00	12,00	2 460,00									2 460,00
Medzinárodné cestovné	650,00	2,00	1 300,00	650,00	2,00	1 300,00									1 300,00
Timocenie (1 timočník x5 dní)	250,00	5,00	1 250,00	250,00	5,00	1 250,00									1 250,00
Preklad 20 strán	20,00	20,00	400,00	20,00	20,00	400,00									400,00
1 francúzsky expert pani GOZLAN 5 dní															
Poplatky expertom	250,00	5,00	1 250,00	250,00	5,00	1 250,00									1 250,00
Náklady na projektové riadenie	1 250,00	1,50	1 875,00	1 250,00	1,50	1 875,00									1 875,00
Diety	205,00	6,00	1 230,00	205,00	6,00	1 230,00									1 230,00
Medzinárodné cestovné	439,68	1,00	439,68	439,68	1,00	439,68									439,68
Diety RTA	205,00	1,00	205,00	205,00	1,00	205,00									205,00
Diety timočník	205,00	1,00	205,00	205,00	1,00	205,00									205,00
Diety asistent RTA	205,00	1,00	205,00	205,00	1,00	205,00									205,00
Miestna doprava 600km	0,25	600,00	150,00	0,25	600,00	150,00									150,00
AKTIVITA 1.1.4 CELKOM			17 219,68			17 219,68									17 219,68
Spolu financovanie BC celkom															
Aktivity 1.1.5 hodnotenie misie v RC															
5 dňový seminár v BC															
3 francúzski experti pani STOROGENKO, pan Grimaldi a pani Gomes 5 dní															
Poplatky expertom	250,00	15,00	3 750,00	250,00	15,00	3 750,00									3 750,00
Náklady na projektové riadenie	3 750,00	1,50	5 625,00	3 750,00	1,50	5 625,00									5 625,00
Diety	205,00	18,00	3 690,00	205,00	18,00	3 690,00									3 690,00
Medzinárodné cestovné	470,00	3,00	1 410,00	470,00	3,00	1 410,00									1 410,00
Timocenie (1 timočník x5 dní)	250,00	3,00	750,00	250,00	3,00	750,00									750,00
Preklad 20 strán	20,00	20,00	400,00	20,00	20,00	400,00									400,00
Diety RTA	205,00	2,00	410,00	205,00	2,00	410,00									410,00
Diety timočník	205,00	1,00	205,00	205,00	1,00	205,00									205,00
Diety asistent RTA	205,00	2,00	410,00	205,00	2,00	410,00									410,00
Miestna doprava 1500km	0,25	1 500,00	375,00	0,25	1 500,00	375,00									375,00

SK 06 IB SO 02 doplnok 1 Členenie rozpočtu

Kroky, ktoré sa majú vykonať v rámci twinningového projektu		Rozpočítaná položka po sprievodnom liste 18			Skutočná cena			Úspory		Prerozdelenia			Nový rozpočet (1)	
		Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS			v rámci sekcie*	v rámci sekcie**	zdroj***		
AKTIVITA 1.1.5 CELKOM				17 025,00			17 025,00						17 025,00	
		Spolu financovanie BC celkom												
Aktivita 1.1.6 Hodnotenie misie v RC (5)														
5 dňový seminár v BC														
2 francúzski experti pani STOROGENKO a pani TERRASSON 5 dní														
Poplatky expertom		250,00	10,00	2 500,00	250,00	10,00	2 500,00						2 500,00	
Náklady na projektové riadenie		2 500,00	1,50	3 750,00	2 500,00	1,50	3 750,00						3 750,00	
Diety		205,00	12,00	2 460,00	205,00	12,00	2 460,00						2 460,00	
Medzinárodné cestovné		650,00	2,00	1 300,00	650,00	2,00	1 300,00						1 300,00	
Tlačenie (1 tlačník x5 dní)		250,00	3,00	750,00	250,00	3,00	750,00						750,00	
Preklad 20 strán		20,00	20,00	400,00	20,00	20,00	400,00						400,00	
1 finský expert pani PIENIMAKI 5 dní														
Poplatky expertom		250,00	5,00	1 250,00	250,00	5,00	1 250,00						1 250,00	
Náklady na projektové riadenie		1 250,00	1,50	1 875,00	1 250,00	1,50	1 875,00						1 875,00	
Diety		205,00	5,00	1 025,00	205,00	5,00	1 025,00						1 025,00	
Medzinárodné cestovné		750,00	1,00	750,00	750,00	1,00	750,00						750,00	
Diety RTA		205,00	2,00	410,00	205,00	2,00	410,00						410,00	
Diety asistent RTA		205,00	3,00	615,00	205,00	3,00	615,00						615,00	
Diety tlačník		205,00	2,00	410,00	205,00	2,00	410,00						410,00	
Miestna doprava 2000km		0,25	2 000,00	500,00	0,25	2 000,00	500,00						500,00	
AKTIVITA 1.1.6 CELKOM				17 995,00			17 995,00						17 995,00	
		Spolu financovanie BC celkom												
prebytok sekcia 1,1				0,00			0,00						0,00	
SEKCIA 1.1 CELKOM				95 113,38			95 113,38						95 113,38	
		Spolu financovanie BC celkom												
Sekcia 2 Vyracovanie príručky špecifikácie podmienok resocializačného automobilu poskytnutého závislým osobám v EÚ na použitie v Slovenskej republike														
Aktivita 1.2.1 analýza situácie 8/10 krajín EÚ														
5 dňový workshop v BC														
Jeden expert z EMCDDA 5 dní														

SK 06 IB SO 02 doplnok 1 Cienenie rozpočtu

Kroky, ktoré sa majú vykonať v rámci twinningového projektu		Rozpočtovaná položka po sprievodnom liste 18				Skutočná cena				Úspory	Prerozdelenia		Nový rozpočet (1)
		Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS				v rámci sekcie*	v rámci sekcie**	zdroj***
Poplatky expertom		250,00	0,00	0,00	250,00	0,00	0,00						0,00
Náklady na projektové riadenie		0,00	1,50	0,00	0,00	1,50	0,00						0,00
Diely		205,00	0,00	0,00	205,00	0,00	0,00						0,00
Medzinárodné cestovné		650,00	0,00	0,00	650,00	0,00	0,00						0,00
2 francúzski experti pán LAGOMANZINI a pani DEMANGE 5 dni													
Poplatky expertom		250,00	6,00	1 500,00	250,00	6,00	1 500,00						1 500,00
Náklady na projektové riadenie		1 500,00	1,50	2 250,00	1 500,00	1,50	2 250,00						2 250,00
Diely		205,00	8,00	1 640,00	205,00	8,00	1 640,00						1 640,00
Medzinárodné cestovné		360,00	2,00	720,00	360,00	2,00	720,00						720,00
Timočenie (2 timočníci x 5 dni)		250,00	3,00	750,00	250,00	3,00	750,00						750,00
Preklad 50 strán		20,00	50,00	1 000,00	20,00	50,00	1 000,00						1 000,00
1 fínsky expert pán PARTANEN 5 dni													
Poplatky expertom		250,00	5,00	1 250,00	250,00	5,00	1 250,00						1 250,00
Náklady na projektové riadenie		1 250,00	1,50	1 875,00	1 250,00	1,50	1 875,00						1 875,00
Diely		205,00	5,00	1 025,00	205,00	5,00	1 025,00						1 025,00
Medzinárodné cestovné		750,00	1,00	750,00	750,00	1,00	750,00						750,00
1 poľský expert pani BUKOWSKA 5 dni													
Poplatky expertom		250,00	0,00	0,00	250,00	0,00	0,00						0,00
Náklady na projektové riadenie		0,00	1,50	0,00	0,00	1,50	0,00						0,00
Diely		205,00	0,00	0,00	205,00	0,00	0,00						0,00
Medzinárodné cestovné		800,00	0,00	0,00	800,00	0,00	0,00						0,00
2 ďalší experti EÚ (mená) 5 dni													
Poplatky expertom		250,00	0,00	0,00	250,00	0,00	0,00						0,00
Náklady na projektové riadenie		0,00	1,50	0,00	0,00	1,50	0,00						0,00
Diely		205,00	0,00	0,00	205,00	0,00	0,00						0,00
Medzinárodné cestovné		800,00	0,00	0,00	800,00	0,00	0,00						0,00
2 ďalší experti EÚ (mená) 5 dni													
Poplatky expertom		250,00	0,00	0,00	250,00	0,00	0,00						0,00
Náklady na projektové riadenie		0,00	1,50	0,00	0,00	1,50	0,00						0,00
Diely		205,00	0,00	0,00	205,00	0,00	0,00						0,00
Medzinárodné cestovné		800,00	0,00	0,00	800,00	0,00	0,00						0,00
Výbavenie pre konferenciu 5 dni		300,00	0,00	0,00	300,00	0,00	0,00						0,00
AKTIVITA 1.2.1 CELKOM				12 760,00			12 760,00						12 760,00
Aktivity 1.2.2 seminár: možné použitie praxe EÚ na Slovensku		Spolu financovanie BC celkom											
2 dňový seminár v BC													
1krátodobý expert, pán STOCO 1 deň													

SK 06 IB SO 02 doplnok 1 Členenie rozpočtu

Kroky, ktoré sa majú vykonať v rámci twinningového projektu	Rozpočítaná položka po sprievodnom liste 18				Skutočná cena				Úspory	Prerozdelenia			Nový rozpočet (1)
	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS				v rámci sekcie*	v rámci sekcie**	zdroj***	
Poplatky expertom	250,00	1,00	250,00	250,00	1,00	250,00							250,00
Náklady na projektové riadenie	250,00	1,50	375,00	250,00	1,50	375,00							375,00
Diely	205,00	2,00	410,00	205,00	2,00	410,00							410,00
Medzinárodné cestovné	650,00	1,00	650,00	650,00	1,00	650,00							650,00
Vedúca projektu, pani GATIGNOL, 2 dni	250,00	2,00	500,00	250,00	2,00	500,00							500,00
"Náklady na Twinningové riadenie"	500,00	1,50	750,00	500,00	1,50	750,00							750,00
Diely	205,00	3,00	615,00	205,00	3,00	615,00							615,00
Medzinárodné cestovné	650,00	1,00	650,00	650,00	1,00	650,00							650,00
6 francúzskych expertov pán LAGOMANZINI, pán DEMANGE, pani TERRASSON, pani KARMAN BILAL DE LA SELLE pani GOZLAN, pani STOROGENKO 2 dni													
Poplatky expertom	250,00	12,00	3 000,00	250,00	12,00	3 000,00							3 000,00
Náklady na projektové riadenie	3 000,00	1,50	4 500,00	3 000,00	1,50	4 500,00							4 500,00
Diely	205,00	18,00	3 690,00	205,00	18,00	3 690,00							3 690,00
Medzinárodné cestovné	650,00	6,00	3 900,00	650,00	6,00	3 900,00							3 900,00
Trinčenie (2 trinčenie x 3 dni)	250,00	8,00	2 000,00	250,00	8,00	2 000,00							2 000,00
Diely trinčenie v Senci 1 noc dva trinčenie	210,00	2,00	420,00	210,00	2,00	420,00							420,00
Diely RTA v Senci 2 noci	210,00	2,00	420,00	210,00	2,00	420,00							420,00
Diely Asistent RTA v Senci 2 noci	210,00	2,00	420,00	210,00	2,00	420,00							420,00
Preklad 25 strán	20,00	25,00	500,00	20,00	25,00	500,00							500,00
1 fínsky expert pán PARTANEN, 3 dni													
Poplatky expertom	250,00	2,00	500,00	250,00	2,00	500,00							500,00
Náklady na projektové riadenie	500,00	1,50	750,00	500,00	1,50	750,00							750,00
Diely	205,00	3,00	615,00	205,00	3,00	615,00							615,00
Medzinárodné cestovné	750,00	1,00	750,00	750,00	1,00	750,00							750,00
1 poľský expert, pani BUKOWSKA 3 dni													
Poplatky expertom	250,00	2,00	500,00	250,00	2,00	500,00							500,00
Náklady na projektové riadenie	500,00	1,50	750,00	500,00	1,50	750,00							750,00
Diely	205,00	3,00	615,00	205,00	3,00	615,00							615,00
Medzinárodné cestovné	800,00	1,00	800,00	800,00	1,00	800,00							800,00

SK 06 IB SO 02 doplnok 1 Členenie rozpočtu

Kroky, ktoré sa majú vykonať v rámci twinningového projektu	Rozpočítovaná položka po sprievodnom liste 18				Skutočná cena			Úspory	Prerozdelenia			Nový rozpočet (1)
	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS			v rámci sekcie*	v rámci sekcie**	zdroj***	
4 ďalší experti EÚ: pán NIZZOLI; pán PRESCIUTTI; pani KALLIO; pani SIEROSLAWSKY 2 dni												
Poplatky expertom	250,00	8,00	2 000,00	250,00	8,00	2 000,00						2 000,00
Náklady na projektové riadenie	2 000,00	1,50	3 000,00	2 000,00	1,50	3 000,00						3 000,00
Diely	205,00	12,00	2 460,00	205,00	12,00	2 460,00						2 460,00
Medzinárodné cestovné	800,00	4,00	3 200,00	800,00	4,00	3 200,00						3 200,00
Vybavenie pre konferenciu 3 dni	300,00	2,00	600,00	300,00	2,00	600,00						600,00
AKTIVITA 1.2.2 CELKOM			39 590,00			39 590,00						39 590,00
Aktivita 1.2.3 Záverečná správa EÚ			Spolu financovanie BC celkom									
3 dni v BC												
Vedúca projektu, pani GATTIGNOL, 3 dni	250,00	3,00	750,00	250,00	3,00	750,00						750,00
"Náklady na Twinningové riadenie"	750,00	1,50	1 125,00	750,00	1,50	1 125,00						1 125,00
Diely	205,00	3,00	615,00	205,00	3,00	615,00						615,00
Medzinárodné cestovné	650,00	0,00	0,00	650,00	0,00	0,00						0,00
2 francúzski experti pán LAGOMANZINI a pán DEMANGE 3 dni												
Poplatky expertom	250,00	6,00	1 500,00	250,00	6,00	1 500,00						1 500,00
Náklady na projektové riadenie	1 500,00	1,50	2 250,00	1 500,00	1,50	2 250,00						2 250,00
Diely	205,00	6,00	1 230,00	205,00	6,00	1 230,00						1 230,00
Medzinárodné cestovné / ten istý listok sa použije pre túto aktivitu a pre aktivitu 1.2.2	650,00	0,00	0,00	650,00	0,00	0,00						0,00
Trmochenie (1 trmochník x2 dni)	250,00	2,00	500,00	250,00	2,00	500,00						500,00
												0,00
Príklad 200 strán	20,00	263,00	5 260,00	20,00	263,00	5 260,00						5 260,00
Tlač a distribúcia správ (300)	10,00	300,00	3 000,00	10,00	300,00	3 000,00						3 000,00
1 fínsky expert pán PARTANEN 3 dni												
Poplatky expertom	250,00	3,00	750,00	250,00	3,00	750,00						750,00
Náklady na projektové riadenie	750,00	1,50	1 125,00	750,00	1,50	1 125,00						1 125,00
Diely	205,00	3,00	615,00	205,00	2,00	410,00	205,00					410,00
Medzinárodné cestovné / ten istý listok sa použije pre túto aktivitu a pre aktivitu 1.2.2	750,00	0,00	0,00	750,00	0,00	0,00						0,00
Vybavenie pre konferenciu 2 dni	300,00	3,00	900,00	300,00	3,00	900,00						900,00
AKTIVITA 1.2.3 CELKOM			19 620,00			19 415,00						19 415,00

SK 06 IB SO 02 doplnok 1 Členenie rozpočtu

Kroky, ktoré sa majú vykonať v rámci twinningového projektu		Rozpočítovaná položka po sprievodnom liste 18			Skutočná cena			Úspory		Prerozdelenia			Nový rozpočet (1)	
		Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS			v rámci sekcie*	v rámci sekcie**	zdroj***		
	PREBYTOK Sekcia 1.2			6 915,00			3 846,86	3 068,14					3 846,86	
		Spolufinancovanie BC celkom												
				78 885,00			75 611,86						75 611,86	
SEKCIA 1.2 CELKOM														
		Spolufinancovanie BC celkom												
		Zložka 1 celkom		173 998,38			170 725,24						170 725,24	
		Spolufinancovanie BC celko												
	ZLOŽKA 2 SK Personálne a profesionálne štandardy v RC													
	Sekcia 2.1 Vyracovanie príručky SR pre "Personálne a profesionálne štandardy"													
Aktivita 2.1.1 Formulácia odporúčaní na definovanie personálnych a profesionálnych štandardov pre RC														
5 misií po 3 dni v BC														
Misia 1: 2 francúzski experti (pán GRIMALDI a pani BUGOWSKA) 3 dni														
Poplatky expertom		250,00	6,00	1 500,00	250,00	5,50	1 375,00	125,00					1 375,00	
Náklady na projektové riadenie		1 500,00	1,50	2 250,00	1 375,00	1,50	2 062,50	187,50					2 062,50	
Diety		205,00	8,00	1 640,00	205,00	7,00	1 435,00	205,00					1 435,00	
Medzinárodné cestovné (globálna cena za dve medzinárodné cesty)		650,00	2,00	1 300,00	417,22	1,00	417,22	882,78					417,22	
Misia 2: 2 francúzski experti (pán GRIMALDI a pani BUGOWSKA) 2,5 dňa														
Poplatky expertom		250,00	5,00	1 250,00	250,00	4,00	1 000,00	250,00					1 000,00	
Náklady na projektové riadenie		1 250,00	1,50	1 875,00	1 000,00	1,50	1 500,00	375,00					1 500,00	
Diety		205,00	6,00	1 230,00	205,00	5,00	1 025,00	205,00					1 025,00	
Letenky		650,00	2,00	1 300,00	200,00	2,00	400,00	900,00					400,00	
1 fínsky expert pani KOTOVIRTA 3 dni														
Poplatky expertom		250,00	3,00	750,00	250,00	3,00	750,00						750,00	
Náklady na projektové riadenie		750,00	1,50	1 125,00	750,00	1,50	1 125,00						1 125,00	
Diety		205,00	4,00	820,00	205,00	3,00	615,00	205,00					615,00	
Medzinárodné cestovné		750,00	1,00	750,00	750,00	1,00	750,00						750,00	
Misia 3: 1 francúzsky expert ,pani BUGOWSKA, 3 dni														
Poplatky expertom		250,00	3,00	750,00	250,00	2,00	500,00	250,00					500,00	

SK 06 IB SO 02 doplnok 1 Členenie rozpočtu

Kroky, ktoré sa majú vykonať v rámci twinningového projektu	Rozpočtovaná položka po sprievodnom liste 18				Skutočná cena				Úspory	Prerozdelenia		Nový rozpočet (1)
	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS			v rámci sekcie*	v rámci sekcie**	zdroj***	
Naklady na projektové riadenie	750,00	1,50	1 125,00	500,00	1,50	750,00	375,00					750,00
Diety	205,00	4,00	820,00	205,00	2,00	410,00	410,00					410,00
Medzinárodné cestovné	650,00	1,00	650,00	650,00	1,00	650,00						650,00
1 fínsky expert pani KOTOVIRTA 3 dni												
Poplatky expertom	250,00	3,00	750,00	250,00	2,00	500,00	250,00					500,00
Naklady na projektové riadenie	750,00	1,50	1 125,00	500,00	1,50	750,00	375,00					750,00
Diety	205,00	4,00	820,00	205,00	3,00	615,00	205,00					615,00
Medzinárodné cestovné	650,00	1,00	650,00	503,40	1,00	503,40	146,60					503,40
1 fínsky expert pani KOTOVIRTA 3 dni												
Poplatky expertom	250,00	3,00	750,00	250,00	0,00	0,00	750,00					0,00
Naklady na projektové riadenie	750,00	1,50	1 125,00	0,00	0,00	0,00	1 125,00					0,00
Diety	205,00	4,00	820,00	205,00	0,00	0,00	820,00					0,00
Medzinárodné cestovné	750,00	1,00	750,00	750,00	0,00	0,00	750,00					0,00
Timočenie (1 timočník x15 dní)												
	250,00	15,00	3 750,00	250,00	10,00	2 500,00	1 250,00					2 500,00
Preklad 70 strán	20,00	70,00	1 400,00	20,00	15,20	304,00	1 096,00					304,00
AKTIVITA 2.1.1 CELKOM												
			41 210,00				26 762,12					26 762,12
Spolufinancovanie BC celkom												
Aktivita 2.1.2 študijná návšteva vo Francúzsku												

SK 06 IB SO 02 doplnok 1 Členenie rozpočtu

Kroky, ktoré sa majú vykonať v rámci twinningového projektu	Rozpočítavaná položka po sprevádzacom liste 18				Skutočná cena				Úspory		Prerozdelenia		Nový rozpočet (1)
	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková MS	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS			v rámci sekcie*	v rámci sekcie**	zdroj***		
Diely pre účastníkov 6 BC (5 pracovných dní 6 x diely)	245,00	36,00	8 820,00	245,00	36,00	8 820,00							8 820,00
Medzinárodné cestovné pre účastníkov BC	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00							0,00
Dodatkové náklady (vo výške 10 na účastníka/deň)	10,00	30,00	300,00	10,00	30,00	300,00							300,00
Poplatky limočníkom	250,00	5,00	1 250,00	250,00	5,00	1 250,00							1 250,00
Medzinárodné cestovné pre limočníka	650,00	1,00	650,00	317,19	1,00	317,19	332,81						317,19
Diely pre limočníka	245,00	6,00	1 470,00	245,00	6,00	1 470,00							1 470,00
Diely RTA	245,00	6,00	1 470,00	245,00	6,00	1 470,00							1 470,00
Medzinárodné cestovné pre RTA	650,00	1,00	650,00	265,40	1,00	265,40	384,60						265,40
Miestna doprava	1 200,00	1,00	1 200,00	770,40	1,00	770,40	429,60						770,40
Preklad 50 strán	20,00	50,00	1 000,00	20,00	8,30	166,00	834,00						166,00
AKTIVITA 2.1.2 CELKOM			16 810,00			14 828,99							14 828,99
	Spolufinancovanie BC celkom												
Aktivita 2.1.3 študijná návšteva vo Fínsku													
Diely pre účastníkov 6 BC (5 pracovných dní 6 x diely)	244,00	36,00	8 784,00	244,00	36,00	8 784,00							8 784,00
Medzinárodné cestovné pre účastníkov BC	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00							0,00
Dodatkové náklady (vo výške 10 na účastníka/deň)	10,00	30,00	300,00	10,00	30,00	300,00							300,00
Poplatky limočníkom	250,00	5,00	1 250,00	250,00	5,00	1 250,00							1 250,00
Medzinárodné cestovné pre limočníka	750,00	1,00	750,00	750,00	1,00	750,00							750,00
Diely pre limočníka	244,00	6,00	1 464,00	244,00	6,00	1 464,00							1 464,00
Diely RTA	244,00	6,00	1 464,00	244,00	6,00	1 464,00							1 464,00
Medzinárodné cestovné pre RTA	750,00	1,00	750,00	750,00	1,00	750,00							750,00
Miestna doprava	750,00	1,00	750,00	750,00	1,00	750,00							750,00
Preklad 50 strán	20,00	50,00	1 000,00	20,00	50,00	1 000,00							1 000,00
AKTIVITA 2.1.2 CELKOM			16 512,00			16 512,00							16 512,00
	Spolufinancovanie BC celkom												
SEKCIA 2.1 CELKOM			74 532,00			58 103,11							58 103,11
	Spolufinancovanie BC celkom												
Sekcia 2.2 Prijatie príručky SR pre "personálne a profesionálne štandardy"													
Aktivita 2.2													
1 misia 6 dní v BC													

SK 06 IB SO 02 doplnok 1 Členenie rozpočtu

Kroky, ktoré sa majú vykonať v rámci tímovinového projektu	Rozpočítovaná položka po sprievodnom liste 18			Skutočná cena			Úspory	Prerozdelenia			Nový rozpočet (1)
	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS		v rámci sekcie*	v rámci sekcie**	zdroj***	
2 francúzski experti pán GRIMALDI a pani TERRASSON 6 dní											1 000,00
Poplatky expertom	250,00	4,00	1 000,00	250,00	4,00	1 000,00					
Náklady na projektové riadenie	1 000,00	1,50	1 500,00	1 000,00	1,50	1 500,00					1 500,00
Diéty	205,00	6,00	1 230,00	205,00	6,00	1 230,00					1 230,00
Medzinárodné cestovné	650,00	2,00	1 300,00	650,00	2,00	1 300,00					1 300,00
Tržbové (2 tímočníci x 3 dni)	250,00	6,00	1 500,00	250,00	6,00	1 500,00					1 500,00
Preklad 50 strán	20,00	50,00	1 000,00	20,00	50,00	1 000,00					1 000,00
1 fínsky expert pani KOTOVIRTA 6 dní											
Poplatky expertom	250,00	0,00	0,00	250,00	0,00	0,00					0,00
Náklady na projektové riadenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00					0,00
Diéty	205,00	0,00	0,00	205,00	0,00	0,00					0,00
Medzinárodné cestovné	750,00	0,00	0,00	750,00	0,00	0,00					0,00
1 poľský expert pani BUKOWSKA 2 dni											
Poplatky expertom	250,00	2,00	500,00	250,00	2,00	500,00					500,00
Náklady na projektové riadenie	500,00	1,50	750,00	500,00	1,50	750,00					750,00
Diéty	205,00	3,00	615,00	205,00	3,00	615,00					615,00
Medzinárodné cestovné	650,00	1,00	650,00	650,00	1,00	650,00					650,00
Vybavenie pre konferenciu 3 dni	300,00	3,00	900,00	397,03	1,00	397,03	502,97				397,03
AKTIVITA 2,2 CELKOM			10 945,00			10 442,03					10 442,03
			Spolu financovanie BC celkom								
SEKCIA 2,2 CELKOM			10 945,00			10 442,03					10 442,03
			Spolu financovanie BC celkom								
			Zložka 2 celkom			68 545,14					68 545,14
			Spolu financovanie BC celko								
ZLOŽKA 3 Školenia											
Sekcia 3,1 Identifikácia potrieb a vypracovanie školiacich modulov											
Aktivita 3.1											
4 misie v BC											
2 francúzski experti pán Romain & pani TERRASSON 2 dni											
Poplatky expertom	250,00	4,00	1 000,00	250,00	4,00	1 000,00					1 000,00
Náklady na projektové riadenie	1 000,00	1,50	1 500,00	1 000,00	1,50	1 500,00					1 500,00

SK 06 IB SO 02 doplnok 1 Členenie rozpočtu

Kroky, ktoré sa majú vykonať v rámci twinningového projektu		Rozpočtovaná položka po spravidnom liste 18			Skutočná cena			Úspory		Prerozdelenia			Nový rozpočet (1)
		Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS			v rámci sekcie*	v rámci sekcie**	zdroj***	
Diety		205,00	4,00	820,00	205,00	4,00	820,00						820,00
Medzinárodné cestovné		650,00	2,00	1 300,00	650,00	2,00	1 300,00						1 300,00
Timocenie (1 timočník x 10 dní)		250,00	10,00	2 500,00	250,00	10,00	2 500,00						2 500,00
Preklad 100 strán		20,00	100,00	2 000,00	20,00	100,00	2 000,00						2 000,00
Vydanie školiacich materiálov		10,00	100,00	1 000,00	10,00	100,00	1 000,00						1 000,00
Miestna doprava expertov		300,00	1,00	300,00	300,00	1,00	300,00						300,00
1 fínsky expert pán KAUKONEN 1 x 5 dní													
Poplatky expertom		250,00	0,00	0,00	250,00	0,00	0,00						0,00
Náklady na projektové riadenie		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00						0,00
Diety		205,00	0,00	0,00	205,00	0,00	0,00						0,00
Medzinárodné cestovné		750,00	0,00	0,00	750,00	0,00	0,00						0,00
4 francúzski experti pán Romain, pani Terrasson, pán Hervé, pani Vitte 3 dni													
Poplatky expertom		250,00	12,00	3 000,00	250,00	12,00	3 000,00						3 000,00
Náklady na projektové riadenie		3 000,00	1,50	4 500,00	3 000,00	1,50	4 500,00						4 500,00
Diety		205,00	12,00	2 460,00	205,00	12,00	2 460,00						2 460,00
Medzinárodné cestovné		650,00	4,00	2 600,00	650,00	4,00	2 600,00						2 600,00
4 francúzski experti pán Romain, pani Terrasson, pán Hervé, pani Vitte 3 dni													
Poplatky expertom		250,00	12,00	3 000,00	250,00	12,00	3 000,00						3 000,00
Náklady na projektové riadenie		3 000,00	1,50	4 500,00	3 000,00	1,50	4 500,00						4 500,00
Diety		205,00	16,00	3 280,00	205,00	16,00	3 280,00						3 280,00
Medzinárodné cestovné		650,00	4,00	2 600,00	650,00	4,00	2 600,00						2 600,00
2 francúzski experti (pani Terrasson a pán Romain) 2 dni													
Poplatky expertom		250,00	4,00	1 000,00	250,00	4,00	1 000,00						1 000,00
Náklady na projektové riadenie		1 000,00	1,50	1 500,00	1 000,00	1,50	1 500,00						1 500,00
Diety		205,00	6,00	1 230,00	205,00	6,00	1 230,00						1 230,00
Medzinárodné cestovné		650,00	2,00	1 300,00	650,00	2,00	1 300,00						1 300,00
2 francúzski experti (pani Terrasson a pán Hervé) 2 dni													
Poplatky expertom					250,00	4,00	1 000,00						1 000,00
Náklady na projektové riadenie					1 000,00	1,50	1 500,00						1 500,00
Diety					205,00	4,00	820,00						820,00
Medzinárodné cestovné					650,00	2,00	1 300,00						1 300,00
Timocenie 2 dni					250,00	2,00	500,00						500,00

SK 06 IB SO 02 doplnok 1 Členenie rozpočtu

Kroky, ktoré sa majú vykonať v rámci twinningového projektu		Rozpočtovaná položka po sprievodnom liste 18			Skutočná cena			Úspory	Prenozdelenia		Nový rozpočet (1)
	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS			v rámci sekcie*	v rámci sekcie**	zdroj***
											0,00
AKTIVITA CELKOM 3,1			41 390,00			46 510,00					46 510,00
SEKCIA 3.1 CELKOM		Spolu financovanie BC celkom		41 390,00		46 510,00					46 510,00
SEKCIA 3.1 CELKOM		Spolu financovanie BC celkom		41 390,00		46 510,00					46 510,00
Sektoria 3.2 Špecializované vzdelávanie a odborná príprava pracovníkov v oblasti drogového záväzku prostredníctvom školenia škôľ											
Aktivita 3.2											
Misia 1											
3. experti pán HERVE, pani TERRASSON, pani BUKOWSKA 3 DNI											
Poplatky expertom		250,00	9,00	2 250,00	250,00	9,00	2 250,00				2 250,00
Náklady na projektové riadenie		2 250,00	1,50	3 375,00	2 250,00	1,50	3 375,00				3 375,00
Diely		205,00	9,00	1 845,00	205,00	9,00	1 845,00				1 845,00
Medzinárodné cestovné		650,00	3,00	1 950,00	650,00	3,00	1 950,00				1 950,00
Preklad 50 strán		20,00	50,00	1 000,00	20,00	50,00	1 000,00				1 000,00
Tlačenie (1 tlačník x 10 dní)		250,00	10,00	2 500,00	250,00	10,00	2 500,00				2 500,00
2. experti pán AURACOMBE, pán DELILE 2 DNI											
Poplatky expertom		250,00	4,00	1 000,00	250,00	4,00	1 000,00				1 000,00
Náklady na projektové riadenie		1 000,00	1,50	1 500,00	1 000,00	1,50	1 500,00				1 500,00
Diely		205,00	4,00	820,00	205,00	4,00	820,00				820,00
Medzinárodné cestovné		650,00	2,00	1 300,00	650,00	2,00	1 300,00				1 300,00
Misia 2											
2. experti pán HERVE, pani TERRASSON, 3 DNI											
Poplatky expertom		250,00	6,00	1 500,00	250,00	6,00	1 500,00				1 500,00
Náklady na projektové riadenie		1 500,00	1,50	2 250,00	1 500,00	1,50	2 250,00				2 250,00
Diely		205,00	6,00	1 230,00	205,00	6,00	1 230,00				1 230,00
Medzinárodné cestovné		650,00	2,00	1 300,00	650,00	2,00	1 300,00				1 300,00
3. experti pán Vendy, pani Teminova a pán Demange 2 DNI											

SK 06 IB SO 02 doplnok 1 Členenie rozpočtu

Kroky, ktoré sa majú vykonať v rámci twinningového projektu	Rozpočtovaná položka po sprievodnom liste 18				Skutočná cena				Úspory	Prerozdelenia			Nový rozpočet (1)
	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS				v rámci sekcie*	v rámci sekcie**	zdroj***	
Poplatky expertom	250,00	6,00	1 500,00	250,00	6,00	1 500,00							1 500,00
Náklady na projektové riadenie	1 500,00	1,50	2 250,00	1 500,00	1,50	2 250,00							2 250,00
Diely	205,00	6,00	1 230,00	205,00	6,00	1 230,00							1 230,00
Medzinárodné cestovné	650,00	2,00	1 300,00	650,00	2,00	1 300,00							1 300,00
1 expert pán Brunin 1 DEŇ													
Poplatky expertom	250,00	1,00	250,00	250,00	1,00	250,00							250,00
Náklady na projektové riadenie	250,00	1,50	375,00	250,00	1,50	375,00							375,00
Diely	205,00	1,00	205,00	205,00	1,00	205,00							205,00
Medzinárodné cestovné	650,00	1,00	650,00	650,00	1,00	650,00							650,00
Misia 3													
6 experti pán HERVE, pán TERRASSON, pani TEMINOVA, pán GRIMALDI, pán LAGOMANZINI a pani GATTIGNOL (vedúca projektu / žiadne poplatky za túto misiu) 3 DNI													
Poplatky expertom	250,00	15,00	3 750,00	250,00	15,00	3 750,00							3 750,00
Náklady na projektové riadenie	3 750,00	1,50	5 625,00	3 750,00	1,50	5 625,00							5 625,00
Diely	205,00	19,00	3 895,00	205,00	19,00	3 895,00							3 895,00
Medzinárodné cestovné (skutočná cena letenky)	600,00	5,00	3 000,00	600,00	5,00	3 000,00							3 000,00
1 expert pán POLOMENI 2 DNI													
Poplatky expertom	250,00	2,00	500,00	250,00	2,00	500,00							500,00
Náklady na projektové riadenie	500,00	1,50	750,00	500,00	1,50	750,00							750,00
Diely	205,00	2,00	410,00	205,00	2,00	410,00							410,00
Medzinárodné cestovné (skutočná cena letenky)	330,00	1,00	330,00	330,00	1,00	330,00							330,00
1 expert pán MACQUET 1 DEŇ													
Poplatky expertom	250,00	1,00	250,00	250,00	1,00	250,00							250,00
Náklady na projektové riadenie	250,00	1,50	375,00	250,00	1,50	375,00							375,00
Diely	205,00	1,00	205,00	205,00	1,00	205,00							205,00
Medzinárodné cestovné (skutočná cena letenky)	560,00	1,00	560,00	560,00	1,00	560,00							560,00
Misia 4													

SK 06 IB SO 02 doplnok 1 Členenie rozpočtu

[illegible]

SK 06 IB SO 02 doplnok 1 Členenie rozpočtu

Kroky, ktoré sa majú vykonať v rámci twinningového projektu	Rozpočítovaná položka po sprievodnom liste 18			Skutočná cena			Úspory	Prerozdelenia		Nový rozpočet (1)
	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena MS		v rámci sekcie*	v rámci sekcie**	zdroj***
4 dňový seminár v BC										
Vedúca projektu, pani GATTIGNOL, 4 dni	250,00	4,00	1 000,00	250,00	0,00	0,00	1 000,00			0,00
"Náklady na Twinningové riadenie"	1 000,00	1,50	1 500,00	0,00	0,00	0,00	1 500,00			0,00
Diely	205,00	5,00	1 025,00	205,00	0,00	0,00	1 025,00			0,00
Medzinárodné cestovné	650,00	1,00	650,00	650,00	0,00	0,00	650,00			0,00
Poplatky 3 límočníci 4 dni	250,00	12,00	3 000,00	250,00	0,00	0,00	3 000,00			0,00
Preklad 100 strán	20,00	100,00	2 000,00	20,00	100,00	2 000,00				2 000,00
Mladší koordinátor 4 pracovné dni	250,00	4,00	1 000,00	250,00	0,00	0,00	1 000,00			0,00
"Náklady na Twinningové riadenie"	1 000,00	1,50	1 500,00	0,00	0,00	0,00	1 500,00			0,00
Diely	205,00	5,00	1 025,00	205,00	0,00	0,00	1 025,00			0,00
Medzinárodné cestovné	750,00	1,00	750,00	750,00	0,00	0,00	750,00			0,00
4 francúzski experti pani STOROGENKO, pani BILAL, pan DEMANGE, pan PUEZ 3 dni										
Poplatky expertom	250,00	12,00	3 000,00	250,00	0,00	0,00	3 000,00			0,00
Náklady na projektové riadenie	3 000,00	1,50	4 500,00	0,00	0,00	0,00	4 500,00			0,00
Diely	205,00	16,00	3 280,00	205,00	0,00	0,00	3 280,00			0,00
Medzinárodné cestovné	650,00	4,00	2 600,00	650,00	0,00	0,00	2 600,00			0,00
Vedúca projektu (pani GATTIGNOL), Mladšia vedúca projektu (pani SINKKONEN) a 6 experti (pan DEMANGE, pan GRIMALDI, pani KALLIO, pani STOROGENKO, pan HERVE, pani TERRASSON) 2 dni										
Poplatky expertom	250,00	16,00	4 000,00	250,00	16,00	4 000,00			4 000,00	4 000,00
Náklady na projektové riadenie	4 000,00	1,50	6 000,00	4 000,00	1,50	6 000,00			6 000,00	6 000,00
Diely	205,00	24,00	4 920,00	205,00	24,00	4 920,00			4 920,00	4 920,00
Medzinárodné cestovné	650,00	8,00	5 200,00	650,00	8,00	5 200,00			5 200,00	5 200,00
Trinocenie (4 trinocnici prvý deň a 2 trinocnici druhý deň)	250,00	6,00	1 500,00	250,00	6,00	1 500,00			1 500,00	1 500,00
Technické vybavenie 2 dni	300,00	2,00	600,00	300,00	2,00	600,00			600,00	600,00
AKTIVITA 4.1 CELKOM			26 830,00			24 220,00				24 220,00
	Zložka 4 celkom		26 830,00			24 220,00				24 220,00
	Spoluhranovanie BC celko									

SK 06 IB SO 02 doplnok 1 Členenie rozpočtu

Kroky, ktoré sa majú vykonať v rámci twinningového projektu	Rozpočtovaná položka po sprievodnom liste 18			Skutočná cena			Úspory	Prerozdelenia		Nový rozpočet (1)
	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena M/S	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková cena M/S		v rámci sekcie *	v rámci sekcie **	
MEDZISÚČET PROJEKT			684 338,70			684 338,70	53 750,00		53 750,00	684 338,70
PREBYTOK			0,00			0,00	0,00			0,00
Rezervy pre zmeny cien (maximálne 2,5 % z medzisúčtu)			15 661,30			15 661,30	0,00			15 661,30
PROJEKT CELKOM			700 000,00			700 000,00	53 750,00		53 750,00	700 000,00
SPOLUFINANCOVANIE BC CELKOM										

649/08

Príloha č.1 Smernice č. 7/2004

ÚRAD VLÁDY SLOVENSKEJ REPUBLIKY

KONTROLNÝ LIST PREDBEŽNEJ FINANČNEJ KONTROLY

Vecne príslušný organizačný útvar Úradu vlády SR: GS VMDZKD

Predpokladaná celková suma v Sk:	0,- Sk
z toho bez DPH:	0,- Sk

Pripravovaná finančná operácia: (popis, resp. príloha)

Dodatok č. 1 k Twinningovej zmluve č. SK/2006/IB/SO/02 v rámci programu Prechodný fond 2006/018-175.05.02 pod názvom Zlepšovanie a rozširovanie resocializačnej a rehabilitačnej starostlivosti o osoby závislé od psychoaktívnych látok.

Zdôvodnenie požiadavky:

Program Prechodný fond 2006/018-175.05.02 sa na GS VMDZKD realizuje v troch častiach: twinningová časť, technická asistencia a grantová schéma (GS). Twinningová časť sa realizuje na základe Twinningovej zmluvy č. SK/2006/IB/SO/02 z 13.07.2007.

Návrh dodatku sa realizuje v súlade s usmerneniami Európskej komisie k programu EÚ Prechodný fond, a to s potrebou premiestnenia finančných prostriedkov v rámci kapitol rozpočtu TW zmluvy, ktorá prevyšuje 10 % celkovej výšky rozpočtu, pričom nedochádza k zvýšeniu rozpočtu, ako aj z dôvody potreby zmeny organizácie aktivít projektu s pôvodným plánom vypracovaným júli 2007. Navrhované zmeny v dodatku vyplývajú z aktuálnej realizácie projektu a nemajú vplyv na účel, cieľ a výstupy programu.

Navrhované zmeny organizácie aktivít projektu sú nasledovné:

- doplnenie dvoch pracovných dní v rámci aktivity 3.1 k príprave obsahu všeobecného vzdelávania pre zamestnancov resocializačných stredísk a metodické príručky k vzdelávaniu,
- modifikácia časového harmonogramu a zahraničných expertov v rámci štvrtého vzdelávacieho modulu aktivity 3.2,
- doplnenie jedného pracovného dňa v rámci aktivity 3.2 k zabezpečeniu realizácie záverečnej skúšky účastníkov realizovaného odborného vzdelávania,
- modifikácia aktivity 4.1 v jej organizácii a účasti zahraničných expertov,
- doplnenie realizácie záverečného stretnutia riadiaceho výboru (Steering Committee) v Januári 2009,
- doplnenie rozpočtu zmluvy o náklady, ktoré vzniknú francúzskemu RTA pri opätovnom sťahovaní osobných vecí do Francúzska.

CFKJ Ministerstva financií SR zodpovedá za finančné riadenie prostriedkov programu a vypracovanie dodatku k zmluve. GS VMDZKD zodpovedá za technickú/odbornú stránku realizácie programu v oblasti resocializácie osôb závislých od psychoaktívnych látok.

Dodatok k zmluve musí byť uzatvorený **do 05.12.2008**.

Navrhovaný dodávateľ (adresa, zdôvodnenie výberu):

Dodatok č. 1 k Twinningovej zmluve sa uzatvára medzi Úradom vlády SR, Centrálnou finančnou a kontraktácnou jednotkou Ministerstva financií SR a francúzskou štátnou inštitúciou MILDT.

VYKONANIE PREDBEŽNEJ FINANČNEJ KONTROLY V SÚLADE S ČI. III, ods. 2**SMERNICE č.7/2004:****I. Vecne príslušný organizačný útvar:** GS VMDZKD

Meno a priezvisko: Ing. Zuzana Jelenková

Predstavený (VÚV/VSÚ/kancelárie/sekcie/odboru): SÚHLASÍM/NESÚHLASÍM

Meno, priezvisko a funkcia: PhDr. Zuzana Miková, MPH, riaditeľka GS VMDZKD

Dátum a podpis: 28.11.2008

1) V prípade, že sa nejedná o schválené prostriedky zo štátneho rozpočtu, ale iné, predvolený text prečiarknuť a doplniť podľa skutočnosti.

II. Ekonomický odbor:

Financie a rozpočet

1)

Text: Potvrdzujem, že finančná operácia je v súlade so schváleným rozpočtom ÚV SR.....

Meno a priezvisko: EMILIA GRANČICOVÁ

Dátum a podpis: 3.12.2008

Riaditeľ Ekonomického odboru: SÚHLASÍM/NESÚHLASÍM

Meno a priezvisko: M. EMILIA GRANČICOVÁ

Dátum a podpis: 3.12.2008

III. Verejné obstarávanie: SÚHLASÍM/NESÚHLASÍM

Text: O, - 22 - Dodatok č. 1 k Twinningovej zmluve

Meno a priezvisko: Natália Šefčíková

Dátum a podpis: 3.12.2008

IV. Právne stanovisko k návrhu zmluvy: SÚHLASÍM/NESÚHLASÍM

Text: 4.12.2008

Meno a priezvisko: Zuzana Kucháňová